



צו אלע ארבעטער וואָס ווערן געשעדיקט ווען אַרבעטן אָדער וואָס ליידן פֿון אַן אַקיאפיישאַנאַל קראַנקייט: איר מעג זײַן באַרעכטיקט צו אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג בענעפיטס

1. איר מעג זײַן באַרעכטיקט צו פֿאַרלאָרן לויפֿן בענעפיטס אויב אײַער אַרבעט-באַצויגן הפסד/קראַנקייט האַלט אײַך פֿון אַרבעטן מער ווי זיבן טעג, מאַכט איר זאָלט פֿאַרדינען נידעריק לוינען, אָדער דערפֿירט אויף אַ בלייביק דיסאַביליטי. אין פֿאַלן פֿון פֿרײַוויליקע פֿײַער-לעשער און אַמבולאַנס אַרבעטער, פֿאַרגיטיקונג פֿאַר פֿאַרלאָרן צײַט אָדער אַנווער פֿון פֿייקײַט פֿאַר פֿאַרדינען מעג באַצאָלט ווערן פֿון דאָטע פֿון הפסד/קראַנקייט.
2. איר זײַט באַרעכטיקט צו מעדיקאַל באַהאַנדלונג באַצויגן מיט אײַער הפסד/קראַנקייט און דאַרפֿט עס באַלדיק באַקומען. איר קען זען קיין געזונטערהײַט אָפּהיטונג צושטעלער אין אַ נויטפֿאַל. נאָך דעם, איר דאַרפֿט זען אַ Workers Compensation Board (באַרד) אויטאָריזירט צושטעלער אָדער גיין אין אַ קליניק פֿאַר אַקיאפיישאַנאַל געזונטערהײַט. איר קענט באַזוכן אַ צושטעלער אויף wcb.ny.gov. באַצאָלט ניט גלייך דעם געזונטערהײַט אָפּהיטונג צושטעלער; זיי וועלן רעכענען דעם אַרבעט פֿאַרגיטיקונג פֿאַרזיכערער פֿון אײַער אַרבעטגעבער. אויב דעם פֿאַרזיכערער האָט אַן אָפּטייק אָדער דיאַגנאָסטיק נעץ, איר דאַרפֿט באַקומען באַדינען אין די נעצן. דעם פֿאַרזיכערער דאַרף אײַך דערציילן וועגן זײַן באַדאַרפֿט נעץ און ווי אַזוי זיי צו ניצן.
3. אײַער אַרבעטגעבער איז לײַאַבל פֿאַר פֿאַרריכטן אָדער פֿאַרבייטן קײַן פֿראַסטעסיס (צ.ב. קינסטלעך מיטגלידער, פֿאַלש ציין, ברילן) וואָס איז פֿאַרלאָרן אָדער צושעדיקט געווען במשך דעם באַשעפֿטיקונג. איר זײַט אויך באַרעכטיקט צו אומקערן פֿאַר מעדיצין, קרוטשעס, אָדער קיין עקוויפּמענט ריכטיק פֿאַרשרייבט בײַ אײַער צושטעלער, אַזוי ווי טראַנספֿאַרטאַציע און אַנדערע נויטיקע הוצעות פֿאַר פֿאַרן צו און פֿון אײַער געזונטערהײַט אָפּהיטונג צושטעלער אָפּיס אָדער שפּיטאַל. (איר דאַרפֿט באַקומען קאַבאַלען פֿאַר די אלע הוצעות).
4. אײַער אַרבעטגעבער קען ניט אײַך בעטן צו אָפּזאַגן אײַער רעכט אויף פֿאַרגיטיקונג אָדער אַראַפּרעכענען קיין געלט פֿון אײַער לוינען כדי צו באַצאָלן פֿאַר אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג פֿאַרזיכערונג פּרעמיום. ווייטערדיק, מען קען אײַך ניט פֿײַערן אָדער דיסקרימינירן ווייל איר האָט פֿאַרגעלייגט אַ קליימ פֿאַר בענעפיטס.
5. איר זײַט באַרעכטיקט צו זײַן פֿאַרגעשטעלט בײַ אַן אַדוואָקאַט/ליצענצד רעפּרעזענטאַנט, אָבער עס איז נײַט געפֿאַדערט. אויב איר דינגט אײַנער, באַצאָלט זיי ניט גלייך. קיין אָפּזאַל וועט זײַן אײַנגעשטעלט לויט געזעץ און איז אַראַפּגערעכענט פֿון אײַער באַוויליקונג. די אָפּזאַלן פֿון אַדוואָקאַטן זײַנען אין אַלגעמיין 15% פֿון אײַער באַוויליקונג און מען דאַרפֿט זיי דיסקוטיין מיט אײַער אַדוואָקאַט/ליצענצד רעפּרעזענטאַנט.
6. אויב אײַער קליימ ווערט דיספּוּטעד אין גרונט אַז אײַער הפסד/קראַנקייט איז ניט אַרבעט-באַצויגן אָדער עס איז ניט געקומען פֿון פֿרײַוויליקער פֿײַער-לעשער אָדער אַמבולאַנס אַרבעטער פּליכטן, אַז מען קען אײַך פֿאַדערן צו באַצאָלן די קאַסטן פֿון אײַער מעדיקאַל באַהאַנדלונג. איר מעג קוואַליפֿיצירן פֿאַר דיסאַביליטי בענעפיטס פֿאַר ניט-אַרבעט הפסדים. פֿאַר אײַנפֿאַרמאַציע וועגן דיסאַביליטי בענעפיטס, קאַנטאַקטירט דעם באַרד אויף **(877) 632-4996**

באַמערקונג: גיין צוריק גיך צום אַרבעט און אַקטיוו לעבנסטײַל מעג אײַך העלפֿן גיכער ווערן בעסער. פֿאַר הילף צוריקגיין אין אַרבעט, אָדער מיט משפּחה אָדער פֿײַנאַנשאַל פֿראַבלעמען משום אײַער הפסד/קראַנקייט, אַנקלינגט דעם באַרד אויף **(877) 632-4996** און בעט פֿאַר פֿאַכטיק רעהאַביליטאַטיאָן אָדער סאַשאַל אַרבעט הילף.

כדי צו פֿאַרלייגן אַ קליימ:

1. זאַג אײַער אַרבעטגעבער, שריפֿטלעך, אַז איר זײַט געשעדיקט אָדער קראַנק געוואָרן משום אײַער אַרבעט, במשך 30 טעג פֿון צופֿאַל אָדער אַנסעט פֿון קראַנקייט.
2. רעפֿאַרט אײַער הפסד/קראַנקייט צום באַרד אַזוי שנעל אַז מעגלעך. כדי עס צו טאָן, באַקומט און פֿאַרלייגט אַ *Employee Claim (Form C-3)* באַמערקונג: פֿרײַוויליקע פֿײַער-לעשער פֿאַרלייגן דעם *Volunteer Firefighter's Claim for Benefits (Form VF-3)*, פֿרײַוויליקע אַמבולאַנס אַרבעטער פֿאַרלייגן דעם *Volunteer Ambulance Worker's Claim for Benefits (Form VAW-3)*.
- וויכטיק:** אויב איר האָט ניט באַמערקט דעם באַרד וועגן אײַער הפסד אָדער קראַנקייט במשך צוויי יאָרן, איר ריזק פֿאַרלוירן דעם רעכט פֿאַר בענעפיטס.
3. זאַגט אײַער געזונטערהײַט אָפּהיטונג צושטעלער אײַך צו שיקן קאַפּיעס פֿון די מעדיקאַל רעפֿאַרט וועגן אײַער קליימ צו דעם באַרד און צו אײַער אַרבעטגעבער פֿאַרזיכערונג קאַמפּאַניע אויפֿן אַדרעס דנאָ די פֿאַרמע.

פֿאַר הילף צו באַקומען אַ קליימ פֿאַרמע אָדער עס אָנפֿילן, אָדער פֿאַר אַנדערע פֿראַגעס וועגן אַן אַרבעט באַצויגן הפסד אָדער קראַנקייט, ביטע אַנקלינגט **(877) 632-4996 אַ באַרד רעפּרעזענטאַנט וועט העלפֿן.**

פֿאַרשרייבן בײַ דעם פֿאַרזיכער, NYS Workers' Compensation Board, Centralized Mailing, PO Box 5205, Binghamton, NY 13902-5205
WCB.NY.GOV

די אינפֿאַרמאַציע איז אַ פֿאַרפּשוטער פּרעזענטירונג פֿון אײַערע רעכט לויט די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ. עס איז צוגעשטעלט אַז באַדאַרפֿט בײַ אָפּטיילונג 110 פֿון דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ, בײַ אײַער אַרבעטגעבער פֿאַרזיכערונג טרעגער: